



1937

MENU

Restauracja
Polonez



Godziny otwarcia restauracji:

Opening hours | Öffnungszeiten

12:00 – 22:00

Śniadania podajemy w godzinach:

Breakfast | Frühstück

07:00 – 10:00

Zamówienia na dania ciepłe przyjmuje do godziny 21:00

Orders for hot meals are accepted until 21.00

Warme Speisen kann man bis 21.00 Uhr bestellen.

Serwis do pokoi hotelowych realizujemy do godz. 21.00

We provide room service until 21:00

Service zu Hotelzimmern bis 21.00 Uhr

Przybliżony czas potrzebny na przygotowanie zamówionych dań wynosi do 30 minut

Minimum waiting time for the meal is 30 minutes

Die Mindestzeit für die Zubereitung des bestellten

Gerichts beträgt 30 Minuten

Informacje o alergenach znajdują Państwo na ostatniej stronie

Informations about allergents are provided

on the last page of the menu.

Informationen zu Allergenen finden Sie auf der letzten Seite.

Alkohol sprzedajemy wyłącznie osobom powyżej 18 roku życia

Alcoholic beverages are not allowed to customers under the age 18

Wir verkaufen Alkohol nur an Personen über 18 Jahre



Przystawki

Appetizers | Vorspeisen

Tatar z polędwicy wołowej

Beef tartare | Tatarbeefsteak (gehackter Rindfleisch)

32,00 PLN

100/ 60 g 1, 3, 10

Śledź w oleju

Herring in oil | Hering in Öl

12,00 PLN

100 g 4, 9

Śledź w śmietanie

Herring in cream | Hering in Sahne

12,00 PLN

100 g 3, 4, 7, 10

Ser pleśniowy w panierce z żurawiną

Camembert in crispybreadcrumbs with cranberry
Panierter Camembert mit Moosbeere

23,00 PLN

150 g 1, 3, 7

Placki ziemniaczane

Potato pancakes | Kartoffelpfannkuchen

18,00 PLN

250 g 1, 3, 7, 9

z łososiem

with salmon | mit Lachs

28,00 PLN

290 g 4

z pieczarkami z patelni

with mushrooms | mit Champignons

24,00 PLN

350 g 9

z sosem czosnkowym

with garlic sauce | mit Knoblauchdip

21,00 PLN

300 g 3, 7, 9



Salaty

Salads | Salate

Mix sałat z kurczakiem

Mix salad with Grilled chicken
Gemischter Salat mit gegrilltem Hähnchen

34,00 PLN

250 g 7

Mix sałat z łososiem

Salmon with mixed salad | Gemischter Salat mit Lachs

38,00 PLN

250 g 4, 7

Mix sałat z serem

Cheese with mixed salad | Gemischter Salat mit Käsesorten

34,00 PLN

250 g 7



Zupy

Soups | Suppen

Zupa dnia

Soup of the day | Tagessuppe

10,00 PLN

250 ml

Barszcz z pasztecikiem

Beetroot borscht with croquette
Rote-Bete-Suppe mit Kroketten

14,00 PLN

250 ml 1, 2, 7, 9

Żółądki w rosole z makaronem

Stomachs in broth with noodles
Geflügelmägen in Brühe mit Nudeln

17,00 PLN

450 ml 3, 7, 9

Flaki wołowe

Beef tripe soup | Rindfleischkuttelsuppe

17,00 PLN

300 ml 1, 6, 7, 9

Dania główne

Main course | Hauptgerichte



Ryby

Fish | Fische

Sandacz w sosie chrzanowym ziemniaki / fasolka szparagowa

Zander in
horseradish sauce / potatoes / green beans
Zander in der
Meerrettichsauce, Kartoffeln, grüne Bohnen

47,00 PLN

150/ 100/150/120 g

1, 3, 4, 7, 9, 10

Dorsz panierowany ziemniaki opiekane / warzywa na parze

Breaded cod baked with potatoes / steamed vegetables
Panierter Dorsch, Ofenkartoffeln, gedämpftes Gemüse

40,00 PLN

150/ 150/150 g

1, 2, 3, 4, 7



Wołowina / Wieprzowina

Beef dishes / Port dishes
Rindfleischgerichte /
/ Schweinefleischgerichte

Polędwica a'la Polonez kluski półfrancuskie / mini marchewki

Beef tenderloin a la Polonaise
with noodles / baby carrots
Rindfleischfilet a'la Polonaise,
halbfranzösische Klöße, Mini-Karotten

54,00 PLN

120/ 100/ 150/ 100 g

1, 3, 7, 9

Bryzol z polędwicy z pieczarkami frytki / surówka z kapusty czerwonej

Beef tenderloin with mushrooms
fries / red cabbage salad
Lendenbeefsteak mit Champignons Pommes,
frites, Rotkohlsalat

54,00 PLN

150/ 100/ 150/ 100 g

1, 9

Blin z gulaszem wołowym

Potato-pie with beef goulash
Kartoffel-Torte mit Rindfleischgulasch

45,00 PLN

500 g

1, 3, 7, 9, 10

Polędwiczki na placku ziemniaczanym z sosem kurkowym

Pork tenderloins on potato pancake
with chanterelle sauce
Lendefleisch auf Kartoffelpuffer mit Pfifferlingsauce

42,00 PLN

450 g

1, 3, 7, 9, 10

Kotlet schabowy z kapustą zasmażaną ziemniaki

Pork chop with cabbage, potatoes
Schweinekotelett mit angebratenem Kohl, Kartoffeln

32,00 PLN

150/ 200/ 150 g

1, 2, 7, 9



Drób

Poultry | Geflügel

Pierś faszerowana suszonymi pomidorami księżycze ziemniaczane/ / fasolka szparagowa

Breast stuffed with dried tomatoes
/ roasted potatoes / green beans
Gefüllte Brust mit getrockneten Tomaten,
Kartoffeln, grüne Bohnen

36,00 PLN

150/150/120 g

1, 2, 7, 8, 9, 10

Filet z rusztu frytki / sałatka warzywna

Grilled chicken fillet / fries / vegetable salad
Gegrilltes Hähnchenbrustfilet / Pommes / Gemüsesalat

32,00 PLN

150/150/150 g

9

Kotlet de volaille ziemniaki puree / warzywa gotowane

Cutlet de volaille with mashed potatoes / boiled vegetables
Kotelett de Volaille / Kartoffelpuree / gekochtes Gemüse

32,00 PLN

150/150/150 g

1, 3, 9



Makarony

Pasta dishes | Pasta

Makaron z kurczakiem i brokułami

Penne with chicken and broccoli
Penne mit Huhn und Brokkoli

33,00 PLN

400 g

1, 3, 7, 9

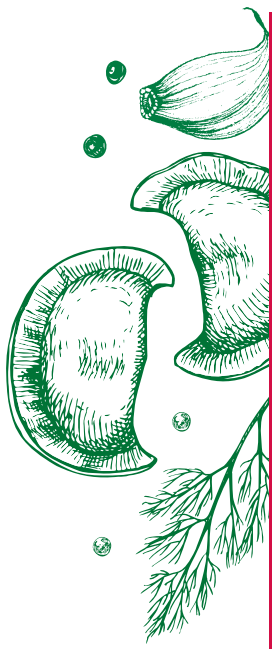
Makaron z borowikami w śmietanowym sosie

Penne with porcini mushrooms in a creamy sauce

36,00 PLN

400 g

1, 3, 7, 9



Pierogi

Dumplings | Knödel

Pierogi z mięsem

Dumplings with meat
Maultaschen mit Fleisch

21,00 PLN

6 szt.

1, 3, 7

Pierogi ze szpinakiem

Dumplings with spinach
Maultaschen mit Spinat

21,00 PLN

6 szt.

1, 3, 7

Pierogi ruskie

Dumplings with potatoes and cottage cheese
Maultaschen nach russischer Art

21,00 PLN

6 szt.

1, 3, 7



Dania dla dzieci

Kids menu | Geschirr für Kinder

Kąski drobiowe frytki / mizeria

Chicken nuggets
fries / fresh cucumber salad
Chicken Nuggets
Pommes frites, Gurkensalat

25,00 PLN

100/ 120/ 100 g

1, 3, 9

Placki z jabłkami

Apple crumpets
Pfannkuchen mit Äpfeln

18,00 PLN

250 g

1, 3, 6, 7



Desery

Ice-cream dessert | Dessert

Puchar lodów

Ice cream bowl
Eisbecher

20,00 PLN

160 g

3, 7, 8, 12

Szarlotka z lodami i bitą śmietaną

Apple pie with ice-cream and whipped cream
Apfelkuchen mit Eis und Sahne

25,00 PLN

230 g

1, 3, 7, 8, 12

Brzoskwinie zapiekane pod owsianą pierzynką

Peach baked oatmeal
Pfirsiche unter gebackener Haferdecke

23,00 PLN

200 g

1, 3, 7



Dodatki

Additions to dishes

Die Beilagen zu den Gerichten

Ziemniaki z wody

Boiled potatoes | Gekochte Kartoffeln

7,00 PLN

150 g

Ziemniaki opiekane

Baked Potatoes | Gebackene Kartoffeln

7,00 PLN

150 g

Frytki / Księżycy ziemniaczane

French fries / Roasted potatoes
Pommes frites / Kartoffelachteln

7,00 PLN

150 g

Ryż na sypko

Rice | Reis

7,00 PLN

200 g

Warzywa gotowane na parze

Steamed vegetables
Gekochtes, gedämpftes Gemüse

7,00 PLN

150 g

Zestaw surówek

Set of salads
Gemüsebeilagen

7,00 PLN

150 g

Buraczki zasmażane / / Kapusta zasmażana

Fried beetroots / Fried cabbage
Anebratene Rote Beete / Angebratener Kohl

7,00 PLN

200 g

1, 9

Pieczarki z patelni

Fried mushrooms
Champignons aus der Pfanne

6,00 PLN

150 g

9

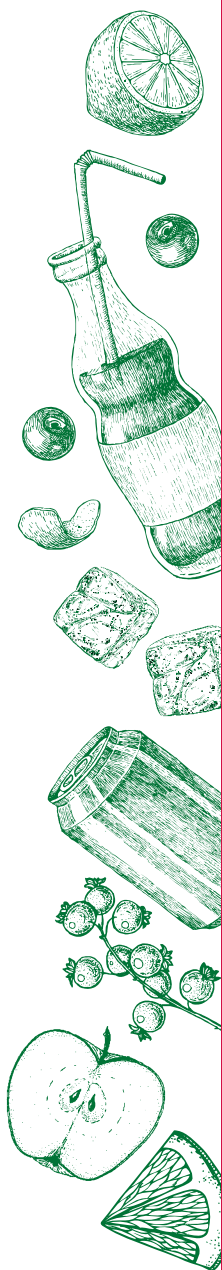
Pieczyno

Bread | Brot

4,00 PLN

120 g

1, 3, 7, 8, 11



Napoje zimne

Cold drinks | Kalte Getränke

**Woda mineralna
gazowana / niegazowana**
Mineral water – sparkling / still
Mineralwasser mit und ohne Kohlensäure

8,00 PLN
300 ml

Pepsi

10,00 PLN
200 ml

Mirinda

10,00 PLN
200 ml

7up

10,00 PLN
200 ml

Lipton

10,00 PLN
200 ml

Sok pomidorowy

Tomato juice
Tomatensaft

10,00 PLN
200 ml

Sok pomarańczowy

Orange juice
Orangensaft

8,00 PLN
200 ml

Sok grapefruitowy

Grapefruit juice
Grapefruitsaft

8,00 PLN
200 ml

Sok jabłkowy

Apple juice
Apfelsaft

8,00 PLN
200 ml

Sok z czarnej porzeczki

Black currant juice
Schwarzer Johannisbeersaft

8,00 PLN
200 ml



Napoje gorące

Hotdrinks / Heiße Getränke

Kawa czarna

Caffe Lungo

8,00 PLN

140 ml

Kawa Espresso

Espresso

8,00 PLN

70 ml

Kawa z mlekiem

Caffe with milk
Kaffee mit Milch

10,00 PLN

140 ml

Kawa Latte

Caffe Latte
Lattekaffee

12,00 PLN

220 ml

Kawa Cappuccino

Caffe Cappuccino
Cappuccinokaffee

12,00 PLN

140 ml

Herbata z cytryną / owocowa / zielona

Tea with a slice of lemon / Tea fruits / Tea green
Tee mit Zitrone / Obsttee / Grünertee

10,00 PLN

140 ml

Alergeny Allergens

- 1** Ziarna zbóż zawierające gluten, tzn. pszenica, żyto, jęczmień, owies, orkisz, pszenica kamut, a także ziarna odmian hybrydowych powyższych zbóż oraz produkty przyfotowane na ich bazie.
Cereals containing gluten.
Glutenhaltiges Getreide, namentlich Weizen, Roggen, Gerste, Hafer, Dinkel, Kamut oder Hybridstämme davon, sowie daraus hergestellte Erzeugnisse.
- 2** Skorupiaki oraz produkty przygotowane na ich bazie.
Crustaceans and products thereof.
Krebstiere und daraus gewonnene Erzeugnisse.
- 3** Jaja oraz produkty przygotowane na ich bazie.
Eggs and products thereof.
Eier und daraus gewonnene Erzeugnisse.
- 4** Ryby oraz produkty przygotowane na ich bazie.
Fish and products thereof.
Fische und daraus gewonnene Erzeugnisse.
- 5** Orzeszki ziemne oraz produkty przygotowane na ich bazie.
Peanuts and products thereof.
Erdnüsse und daraus gewonnene Erzeugnisse.
- 6** Ziarno sojowe oraz produkty przygotowane na jego bazie.
Soybean and products thereof.
Sojabohnen und daraus gewonnene Erzeugnisse.
- 7** Mleko oraz produkty przygotowane na jego bazie (łącznie z laktazą).
Milk and products thereof (including lactose).
Milch und daraus gewonnene Erzeugnisse (einschließlich Laktose).
- 8** Orzechy z drzew orzechowych, tj. migdały (*Amygdalus communis* L.), orzechy laskowe (*Corylus avellana*), orzechy włoskie (*Juglans regia*), orzechy nerkowca (*Anacardium occidentale*), orzechy pekan (*Carya illinoensis* (Wangenh.) K. Koch), orzechy brazylijskie (*Bertholletia excelsa*), orzechy pistacjowe (*Pistacia vera*), orzechy makadamia lub orzechy Queensland (*Macadamia ternifolia*) oraz produkty przygotowane na ich bazie.
Nuts.
Schalenfrüchte, namentlich Mandeln (*Amygdalus communis* L.), Haselnüsse (*Corylus avellana*), Walnüsse (*Juglans regia*), Kaschunüsse (*Anacardium occidentale*), Pecannüsse (*Carya illinoensis* (Wangenh.) K. Koch), Paranüsse (*Bertholletia excelsa*), Pistazien (*Pistacia vera*), Macadamia- oder Queenslandnüsse (*Macadamia ternifolia*) sowie daraus gewonnene Erzeugnisse, außer Nüssen zur Herstellung von alkoholischen Destillaten einschließlich Ethylalkohol landwirtschaftlichen Ursprungs.
- 9** Seler oraz produkty przygotowane na jego bazie.
Celery and products thereof.
Sellerie und daraus gewonnene Erzeugnisse.
- 10** Gorczyca oraz produkty przygotowane na jej bazie.
Mustard and products thereof.
Senf und daraus gewonnene Erzeugnisse.
- 11** Ziarno sezamowe oraz produkty przygotowane na jego bazie.
Sesame seeds and products thereof.
Sesamsamen und daraus gewonnene Erzeugnisse.
- 12** Dwutlenek siarki oraz siarczyny w stężeniach wyższych niż 10 mg/kg lub 10 ml/l w przeliczeniu na całkowitą zawartość SO₂ dla produktów w postaci gotowej bezpośrednio do spożycia lub w postaci przygotowanej do spożycia zgodnie z instrukcjami wytwórców.
Sulphur dioxide.
Schwefeldioxid und Sulphite in Konzentrationen von mehr als 10 mg/kg oder 10 mg/l als insgesamt vorhandenes SO₂, die für verzehrfertige oder gemäß den Anweisungen des Herstellers in den ursprünglichen Zustand zurückgeführte Erzeugnisse zu berechnen sind.
- 13** Łubiny produkty przygotowane na ich bazie.
Lupin and products thereof.
Lupinen und daraus gewonnene Erzeugnisse.
- 14** Mięczaki oraz produkty przygotowane na ich bazie.
Molluscs and products thereof.
Weichtiere und daraus gewonnene Erzeugnisse.



1937

ZAPRASZAMY DO NASZYCH RESTAURACJI:

Restauracja KARCZMA
w Hotelu Gromada Centrum w Warszawie
Pl. Powstańców Warszawy 2
tel. 22 58 29 420/ 447

Restauracja
w Hotelu Gromada w Busku – Zdroju,
ul. Waryńskiego 10
tel. 41 378 3001 – 04

Restauracja POLONEZ
w Hotelu Gromada w Łomży
ul. Rządowa 1A
tel. 510 006 787

Restauracja i Cukiernia
w Hotelu Gromada w Pile
Al. Piastów 15
tel. 67 351 18 44

Restauracja
w Hotelu Gromada w Radomiu
ul. Narutowicza 9
tel. 48 368 91 00

Restauracja ZAJAZD STAROPOLSKI
w Hotelu Gromada w Toruniu
ul. Żeglarska 10/14
tel. 56 622 60 60

